世界日報 最後加東新聞

伍素屏要求加撥二千多萬
大多市與警方勢將起衝突

【多倫多訊】在削減預算的問題上，大多市議會勢將跟警方攤牌。警政委員會主席伍素屏昨天發表轟動的意見，要求市議會加撥二千五百萬元，準備將來在跟警員達成新合約後，用來支付增加的薪酬。

她向市議會表示，根據法律，市議會必須撥出款項，以支付將來的增薪。

伍素屏又說，警隊要是由於削減預算而被迫裁員，以往在提倡就業平等，僱用少數族裔和婦女所取得的成績，亦前功盡棄。她說，警隊在裁員時必須先裁後來加入警隊的人員，而許多就業平等的工作成績，是最近這幾年取得的，這些新入警隊的人員，職位岌岌可危。

她的發言馬上有人反對，大多市首席行政官狄爾．里治蒙說，市議會的訓令毫不含糊，警隊也不例外。必須設法平衡預算，像其他部門一樣設法應付員工的增薪。

警隊今年要求五億六千九百萬元經費，其中五億二千萬元由大多市負責，餘下的大部份由省府撥出。

里治蒙說，警隊的人手在過去五年增加了七百多人，應該可以削減多少，即使市議會撥出款項以應付增薪開支，也應該從警隊預算取出，不能取自其他部門。否則大多市的物業稅便要增加百分之十七至十八，不是百分之十五。

警察工會會長里默說，警員要求薪金增幅跟市府其他僱員一樣，同爲百分之四點七五。每增薪百分之一，警隊的薪金開支便增五百萬元。伍素屏昨天稱，要撥出二千五百萬元而不影響警隊的計劃和前途，是不可能的。

警破獲劏車出售集團
有人安排偷車領保險

【布蘭福訊】布蘭福副警察局長鮑勃．皮靈昨天透露，有些汽車車主故意讓人偷去汽車，藉以領取保險金。被盜的汽車送往「劏車店」拆毀或改裝，把零件或汽車以低價售出。

警方本周在布蘭福附近的「六族保留區」、咸美頓、多倫多和哈狄曼－諾福郊縣搜查七間「劏車店」，搜獲五十一輛被盜汽車的零件和非法毒品、一支長槍。二十人被控。這些「劏車場」是由三個不同的集團經營的。警方此前進行了一年長的調查，直至本周前，已起回價值二百三十五萬元的被盜汽車和零件，一百四十五人被控。

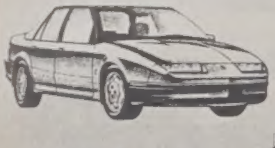
皮爾遜機場乘客劇減

【多倫多訊】由於時勢艱難和波斯灣戰事的影響，皮爾遜國際機場在這十年來乘客首次減少，去年減幅爲二百五十萬人。全部旅客人數爲一千八百五十萬，較九零年的二千一百萬減少百分之十二。出國旅客減幅最大，爲百分之十九，赴美旅客減幅爲百分之十二。國內旅客減幅爲百分之八。

富華汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD
430 BATHURST ST. TORONTO,ONTARIO M5T 2S6
設備最新！技術最高！ 416-924-1191 416-924-1192
正確的定期保養
· 車身板金噴漆
· 引擎機械精修
· 代辦保險索賠
· 車輛安全檢驗
· 日夜緊急拖車
399-1688
完美的維修作業
節省您寶貴的金錢

任何牌子，直接從車行提貨，
批發價錢，可省卻買家大量金錢。
SAVE $ $ $ $
ELITE AUTO
通國、台、粵、英語
特別華人服務：HENRY TAI 16, ORFUS ROAD, TORONTO, ONT.
手提電話：930-7811

SATURN. SAAB ISUZU
SATURN: 1.9L 4 汽缸引擎，四門，EFI，自動波，冷氣，AM /FM 卡式機，不銹鋼死氣喉，可調校軚盤，三年/60,000公里GM廠(全保)。
SAAB: 全新 1992年900，9000上市。1991年貨尾特平賣，先租後買，按揭利息特低(7.9%)，先到先得。
ISUZU: 全新 1992 年TROOPER, RODEO, PICK-UP (4X2，4X4)上市。1991年貨尾特平賣，先租後買，按揭利息特低，先到先得。
SATURN.



$12895
SAAB

ISUZU

SATURN. SAAB ISUZU
PHILIP CHAN (陳國偉) SALES CONSULTANT
TEL (416) 362-2886
FAX (416) 362-8065
Downtown
259 LAKESHORE BLVD,EAST TORONTO,ONTARIO M5A 3T7

華美汽車修理廠
TITAN AUTOBODY CORP
159R DELAWARE AVE. TEL: (416) 536-7800
最新歐洲進口及電腦無塵噴油房 (DOWNDRAFT BOOTH)
主理各廠名車修理及保養
華人主理 車身修理 引擎修護
品質第一 免費拖車 車身防銹
服務至上 代報保險 名師噴漆
安全檢驗
本公司有專人為您做永久亮(Permanent Shine)之保證工作，讓我們把您的車帶到最高的境界。 大樑校正儀器
品質第一！ 價錢第二！
BLOOR ST W / ONE WAY / DELAWARE AVE / CONCORD AVE / OSSINGTON AVE / COLEGE ST W
24小時傳呼電話 346-9259

92 雪佛蘭 CAVALIER 11,095 元 CORSICA 13,340 元
—四門，自動波，冷氣，ABS 反鎖死車制，收音機，色玻璃，雙外鏡，車門防撞膠，後窗溶冰器。
—三年GM廠全保
—上列價爲現金價，大專畢業生再減750元，運費稅項另計
—低息貸款：一年2.9%，二年4.9%，三年6.9%，四年7.9%

鄺耀祖 JOHN KWONG
兩門兩門，四門SATURN，歡迎來電查詢先租後買
COURTESY CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.
1635 THE QUEENSWAY TORONTO (近KIPLING 地鐵站)
公司：255-9161
住宅：890-4694
傳呼機：390-5811

大多市興利車行
461-0775
代理：SUBARU 富士，為前輪4輪帶動之先鋒更獲90，91最佳四門房車獎
92 4D LEGACY

多種款式任君選擇 $14,995 起
價錢公道，服務優良，超過15年以上為顧客服務
華人職員：張淑珠 DANIEL TEO
精通：英、國、粵、台
949-951 QUEEN ST. E. TOR.

DOWNTOWN HYUNDAI
461-2323
清貨大出血
數量有限 欲購從速

1991 EXCEL 四門房車 自動波
原價：$10,925 現售：$7999
多款92年車，任君選擇

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
TOYOTA HONDA
專精技師，經驗豐富
特價優待 冬季檢查
冬換季胎
精修平治，寶馬及各名廠車輛，
註册技師代客保養、維修各類大小工程及原廠冷氣安裝。並設有最新電腦儀器檢查車頭廢氣系統，電器及冷氣，安全檢查証書
東區華埠
電腦儀器，校正檢查
華人主理
DUNDAS / CARLAW / PAPE / QUEEN
983 QUEEN ST. EAST
潘志琛
☎463-2266

密西沙加
昌盛汽車修護廠
專精
車身修理噴油
引擎剎車保養
代報保險賠償
防銹安全檢查
二十年經驗
本廠佔地萬呎，一流師傅，服務至上，採用最新修護設備，保証工作品質，價廉快捷，免費檢查，估價；並有24小時拖車及租車服務。
換油 $18.95 起 車身噴油 $599 起
ACCEL CAR LTD
5181 BRADCO BLVD
MISSISSAUGA
(DIXIE & EGLINTON)
24小時 專線 238-0999
隨到隨做 不用預約
HWY 401 / MATHESON BLVD E / ACCEL CAR / AIMCO BLVD / EGLINTON AVE E / DIXIE RD
NISSAN JAGUAR Ford TOYOTA mazda VOLVO HONDA

士嘉堡汽車修理中心
SCARBORO AUTO REPAIR CENTRE
LUBE OIL FILTER
快捷服務，不用預約
·連新濾油器 ·車盤潤滑
大部份汽車只收 19.95
專家精修
·冷氣修理及入雪種 ·剎車系統
·電腦校對機頭 ·波箱調整
·電腦平衡車呔 ·更換廢氣系統、避震器
·水箱沖洗及換防冰水 ·安全檢查證書
·電腦校WHEEL ALIGNMENT
McCowan / Shorting / Markham / Sheppard
4932 (後座) SHEPPARD AVE. E.
SCARBOROUGH 298-2061
營業時間：星期一至五：8:30a.m.至6:00p.m.
星期六：9:00a.m.至2:00p.m.

多倫多九種交投最盛股票收市價

日期：1992年1月30日	最高	最低	收市	起/跌
TSE 300 INDEX	3665.59	3493.66	3605.80	↑7.19
ALCAN	24¼	23⅝	23⅞	↓⅜
BK. OF MONTREAL	45¼	44⅞	45	↑⅛
BELL	49⅛	48⅝	49	↑⅛
CANADIAN PACIFIC	18¼	17¾	18⅛	↑¼
IMPERIAL OIL 'A'	41¼	40⅜	40⅞	↑⅜
INCO	37	36⅞	36½	↓⅜
NORANDA	19½	19¼	19¼	↓¼
PLACER DOME	12	11⅝	11¾	↓⅛
ROYAL BANK	26⅞	26½	26⅝	↓⅛

金利來證券公司(SPADINA分行)楊倫軍提供

【多倫多股市】

受到紐約股市激勵 指數小漲七點一九

【多倫多訊】在連續三天下跌之後，多倫多股市終於止跌回升，小漲了七點一九點。

多倫多股市自上周以來即進入調整期，由前一陣子的猛強突趨保守。指數雖不斷下降，但幅度均甚小，是以至今還能維持在三千六百點大關。

多倫多股市周四早開市，各股表現平平，三小時內，指數只小漲了三點○三點，升降股數平分秋色。消費產品類股上漲幅度較大，鉛管類股跌幅最大。

下午在紐約股市頻頻上升的刺激下，多倫多股市也繼續緊跟紐市的走勢，指數緩緩步步上升，至終場乃以三六○五點八點收盤。

鑒於近來加幣貶值過速，中央銀行周四終於一反過去四周來的行動，大幅調升基本貸款利率廿一個基本點，達七點二九厘。

加幣周四在外匯市場一開市後即又續貶，但在中央銀行大幅調高基本貸款利率後跌勢立刻放緩，但至外匯市場收市時，加幣對美元仍貶了○‧○五仙，匯率為○‧八五一七。

雖然中央銀行周四調高基貸利率，但國內主要商業銀行表示，他們的優惠貸款利率不會變動。

多倫多股市趨向

種類	周三收盤	變化	1991最高	1991最低
TSE 300	3,598.61	- 24.64	3,665.59	3,493.66
礦業	3,078.97	- 61.58	3,258.87	2,935.22
金	4,942.29	- 66.31	5,143.71	4,588.78
石油、天然氣	3,171.94	+ 1.24	3,192.43	3,059.32
森林	3,432.13	- 10.46	3,485.29	3,189.26
消費產品	6,404.23	+ 20.15	6,404.23	6,020.75
工業	2,138.10	- 12.31	2,157.66	1,981.01
建築	6,934.06	- 16.80	7,311.09	6,927.66
運輸	5,146.86	-123.16	5,400.72	4,622.66
鉛管	3,625.40	- 4.66	3,808.8	3,603.44
公共事業	3,407.93	- 4.51	3,462.81	3,341.54
通訊	7,593.21	- 7.69	7,600.90	6,798.64
商品	4,045.91	- 91.25	4,291.06	4,045.91
金融	2,894.3	- 11.56	3,091.02	2,894.3
工商管理	4,141.20	- 85.00	4,297.97	4,045.74
高科技	1,358.8	- 15.62	1,378.4	1,219.2
電腦	1,475.6	- 16.10	1,496.5	1,345.4
電子產品	1,713.0	+ 0.73	1,761.5	1,578.4

基金名（以大小排列）	本周	上周	六個月前
Merrill Lynch CMA Money Fund	3.72%	4.01%	5.72%
American Express Daily Dividend	4.30%	4.43%	5.54%
Vanguard Money Market Prime	4.46%	4.53%	5.80%
Dean Witter/Sears Liq. Assets	3.89%	4.01%	5.48%
Fidelity Cash Reserves	4.68%	4.73%	5.67%
Merrill Lynch Ready Assets	3.78%	3.85%	5.67%
Dreyfus Worldwide Dollar	4.77%	4.86%	5.95%
Prudential MoneyMart Assets	4.39%	4.34%	5.69%
Merrill Lynch Ret Res MF	3.56%	3.70%	5.82%
Kemper Money Market	4.16%	4.29%	5.63%
Avg. of 521 taxable money funds	3.99%	4.05%	5.45%

交通部門的重跌所致

上月耐久財訂單急降百分之五

可口可樂領軍 藍籌股表現優異

道瓊指數跳升一九點九

【合眾國際社紐約卅日電】在若干道瓊工業股去年第四季盈餘好轉和投資人河底撈魚引起的買壓下，紐約股市卅日反彈，交投熱絡。

道瓊卅種工業平均於前市急墜四七點一八點後，卅日跳升一九點九點，收市為三二四四點八六。

可口可樂領導其他若干道瓊工業升高，該公司第四季盈餘自一年前的每股四角四分增加為五角四分，股價跳升五元六角二分五為七十七元一角二分五，成交數在大市名列第五。

波音公司廿九日報稱第四季盈餘強勁增加，股價上漲二元一角二分五為五十二元七角五分。其富務亦因盈餘增加股價漲二元為四十四元二角五分，該公司第四季盈餘自一年前的每股五角一分增加到五角四分。

法尼斯托克公司投資策略組組長薩斯夫‧巴索爾說，市場得力於電腦程式買壓。

紐約證券交易所成交的二千一百多種股票綜合指數掛高零點七三點為二二七點三七。史丹德及普爾五百種股票指數攀升一點二八點為四一一點六二。

大市成交數自前市的二四九、○○○、○○○股收縮為一九五、○九○、○○○股；在成交的二、一六八種股票中，計有八七四種股票上升，八○七種股票下降，平均每股漲一角二分。

美國證券交易所和店頭交易股票均上漲，政府主要債券價格仍呈疲軟，財政部卅年期債券價格降零點四○六為一○二點四零六，年利自百分之七點七五升高為百分之七點七九。

歐本海馬公司市場分析員麥柯‧梅茲說，市場開市即呈榮勢，經前市急遽跌落後力圖嘗試一次技術性反彈。

但他預料市場還會作若干修正，因投資人對經濟前景展望不明，同時也不知道聯邦準備理事會會作什麼肯定的打算。

東京股市強勁，為紐約市場加添動力。

商務部發表十二月份耐久財訂單跌落似乎對市場沒有多大影響。

在其他藍籌股中，IBM跌一角二分五為九十一元七角五分，AT&T跌二角五分為卅七元五角，菲律普‧摩利斯漲一元一角二分五為七十六元八角七分五。

美國證券交易所股價指數掛高一點二八點為四一○點九，成交的八百多種股票平均價格漲四分。

店頭交易全國證券商公司指數獲增五點零六點為六二一點三七。

紐約證券交易所熱門股票（1月30日）

Name	100s Vol.	Last	Chg.
ElcAut n	39,240	16¾	-
Glaxo s	37,295	30⅛	△ ⅛
AMD	34,166	19¾	× 1¾
RJR Nb n	32,646	10⅛	-
CocaCl	25,068	77⅛	△ 5⅝
NalRe n	24,845	23¼	-
Boeing	21,475	52¾	△ 2⅛
BrMySq	20,051	80⅝	△ ⅛
AT&T	17,764	37½	× ¼
FordM	17,360	30¼	× ⅜

【美聯社華府卅日電】政府卅日發表報告說，美國工廠十二月份耐久財接單意外地急降百分之五，這是三個月來的大跌幅，又是一年多來跌得最多的一次。

商務部說，交通部門的訂單跌得最多，致一九九一年工廠全年接單跌落了百分之四點六，價值為一兆四千四百萬元，一九八二年前次經濟衰退期中耐久財訂單跌落了百分之六點七，之後即以去年的跌幅為最大。

耐久財訂單的消息只是卅日發表的許多不利的經濟報導之一。

據該部發表的另一項消息說，上月消費者花費僅增加百分之零點三，而美國人的個人收入則增加了百分之一。

商務部說，十二月份耐久財──如汽車和電腦等的訂單價值經作季節調整後為一千一百七十七億元。

這百分之五的降落是自一九九○年十一月急降百分之十一點二以來的最大跌幅。

交通器材的訂單大幅減少了百分之十三點九。如果不計此一項目，十二月份的耐久財接單僅降低百分之一點六而已。

但另一方面，軍事訂單飛升了百分之八十六，如果不計此一項目，則耐久財訂單將大幅跌落百分之八點九。由於五角大廈削減軍事預算，今後數月的軍事訂單預料將減少。

財政部同時修正了十一月份的耐久財訂單，為增加了百分之零點四。一個月前的估計量增加了百分之一。

十二月份未交貨的訂單減少了，這已是連續第四個月的跌落，這一數字的降低預示今後工廠將減產，失業工人數又要增加。

非軍事耐久財──除去飛機，經十一月增加了百分之零點一後，十二月減少了百分之零點七，這是未來工業擴充和現代化計畫的一個預測表。

工業機器和設備的訂單也跌落──自十一月份增加的百分之一點二，下降為跌落百分之三點三，基本金屬的訂單減少了百分之八點九，前一個月為增加百分之二點一。

三大措施卓有成效

麥當勞上季盈餘增

【美聯社芝加哥廿九日電】麥當勞公司發表報告說，該公司第四季盈餘增加了百分之七點六，這進一步反映出該公司新增的分店，海外業務增強，和它推行低價運動所作的貢獻。

在去年最後三個月中，麥當勞的淨收入增加到二億零四十萬元或每股五角四分。去年同季的盈餘是一億八千六百廿萬元，或每股五角一分。

該公司第四季的營業額自一年前的十七億元增加了百分之一點七，達十七億三千萬元。

去年十二月消費者寧可儲蓄少花錢

個人花費增幅遠低於收入

【美聯社華府卅日電】政府卅日報稱，去年十二月個人花費僅增加了百分之零點三，顯見消費者對工作和收入仍然憂心忡忡。

同時，個人收入陡增了百分之一，這是三年來最大的一次增加，該部說，去年全年個人收入增加了百分之三點三，不及一九九○年增加百分之六點八的一半，但仍能稍稍地超過了百分之三點一的通貨膨脹率。

一九九○年消費者花費增加了百分之三點九，增幅不及一年前的百分之六點四。由於這項收入和花費的差別，十二月份個人儲蓄率自一個月前的百分之五增加到百分之五點八，個人全年的儲蓄率自一九九○年的百分之五點一升高到百分之五點三。

十二月份個人收入經作季節調整後，以年率計自十一月份的四兆八千七百億元增加到四兆九千二百億元。這是自一九八九年一月增加了百分之一點三以來的最大增幅。

十二月份個人消費經作季節調整後以年率計自一個月前的三兆九千四百億元增到三兆九千五百億元。

稅後收入增加了百分之一點一，是一九八九年一月增加百分之三點三以來的最大增率，十一月份的稅後收入減少了百分之零點二。

十大貨幣市場基金

最近七天年率

△十家最大貨幣市場共同基金幾佔投資人放在所有貨幣基金中資金的百分之五十。以下是它們最近七天的年率。如果你的基金不在左圖這張表裡，不妨把你所得的利率和這十家基金的利率比一比。（取材自今日美國日報）

麥道上季有獲利

【中央社紐約二十九日專電】據華爾街日報今天報導，美國麥唐納‧道格拉斯飛機公司，在歷經財務危機、使人懷疑其存續能力一年以後，去年第四季大幅獲利兩億二千一百萬美元，以致全年盈利和營收皆創歷年來最高紀錄，分別為四億兩千三百萬和一百八十四億美元，都比一九九○年同期增加百分之三十八點二和百分之十五點七。

世界主要金鈔市場交易價格

	市場	1月30日收市價格	1月29日收市價格
美元	法蘭克福	1.6210 西德馬克	1.5875 西德馬克
	蘇黎世	1.4420 瑞士法郎	1.4155 瑞士法郎
	巴黎	5.5230 法郎	5.4130 法郎
	阿姆斯特丹	1.8260 基爾特	1.7900 基爾特
	米蘭	1,217.75 里拉	1,195.50 里拉
	多倫多	1.1777 加元	1.1725 加元
	東京		
英鎊	倫敦	1.7740 美元	1.8095 美元
黃金(盎司)	倫敦	356.45 美元	356.00 美元
	蘇黎世	356.50 美元	355.30 美元
	紐約	354.00 美元	356.50 美元
白銀(盎司)	倫敦	4.20 美元	4.17 美元

	市場	1月31日收市價格	1月30日收市價格
美元	香港	7.767 港幣	7.768 港幣
	台北	25.05 台幣	25.01 台幣

	市場	1月31日收市價格	1月30日收市價格
美元	東京	125.78 日圓	125.60 日圓
黃金(盎司)	香港	354.93 美元	357.42 美元

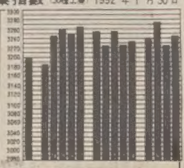
道瓊工業指數 (30種工業) 1992年1月30日

19.90 漲

高 3269.68

低 3204.61

收市 3244.86



紐約證券交易所(N.Y.S.E.)

- 漲跌股數
  漲 874 跌 807 平 487
- 2168 種股票成交
  綜合指數 227.38 漲 0.73
- 全部股票成交數 195,090,000

史蒂(S.&.P) 五百種股票指數
411.62 漲 1.28 UPI

MIDLAND WALWYN
金利來証券投資公司
期貨 FUTURES WORKSHOP
指數，外匯價格波動就是賺取差價的機會，如果你對股票操作有心得，那期貨短線買賣會更得心應手。無論你是想瞭解期貨買賣或想知道增加勝數的技巧，都可以參加。
時間：一月十五及二十九日（星期三晚上7:30）
283 SPADINA AVE.SUITE 208
留座電話：977-3200（王庭齊）

多倫多膠袋印刷廠
☎ (416) 629-1079
☎ (416) 629-1609
＊＊以廠價出售＊＊ 歡迎訂造及查詢
＊專人設計＊＊印刷精美＊
品質優良＊大小訂單＊起貨快妥＊常備現貨
專造：大小尺碼、各種款式及厚薄之印袋★色袋
透明袋★時裝袋★購物手提袋★卷袋★急凍袋
★套衣袋★垃圾袋★保鮮膠紙★卷筒★熱封口機
適用於：工業、商業、零售業、住宅、廣告及展銷會
1150 EGLINTON AVE EAST UNIT 20

WOOD GUNDY
WOOD GUNDY INC.
6TH FLOOR 200 KING ST. WEST, TORONTO M5H 3Z8 (AT KING & UNIVERSITY, ST. ANDREW SUBWAY STOP)
活金地証券投資公司
馬松齡現任活金地証券投資公司副總裁並具有加拿大政府特許會計師(CHARTERED ACCOUNTANT)資格。
1 如果您想知道一個特別投資計劃來增加您的財富，請找馬松齡!!
2 如果您有三萬元以上的資本，請打電話給馬松齡（通國、粵、英語）

馬松齡
MARK S. L. MA
B.COMM (HONS) M.T.C.I. C.A.
VICE-PRESIDENT
(416) 594-8888 公司
(416) 225-5596 住家

保證更高RRSP利率
•滙豐銀行之定期可兌換RRSP註冊退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行，加拿大帝國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多道明銀行，加拿大國家銀行，加拿大信託，皇家信託，及滿地可信託所示出之利率爲高。
欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。
Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行
多倫多文華中心分行 222 Spadina Avenue Unit N-101 Toronto, Ontario (416) 348-8888
多倫多登打士西街分行 421 Dundas Street, West Toronto, Ontario (416) 598-3982
仕嘉堡慶龍中心分行 Unit #1, Dragon Centre 23 Glenwatford Drive Scarborough, Ontario (416) 291-5717
仕嘉堡美麗頓分行 19 Milliken Boulevard Scarborough, Ontario (416) 321-8017
愛靈頓分行 1940 Eglinton Avenue, East Scarborough, Ontario (416) 752-8910
密西沙加中國城分行 B7-4 880 Dundas Street, East Mississauga, Ontario (416) 277-5300
密西沙加金燈商場分行 4120 Dixie Road Mississauga, Ontario (416) 238-6267
北約市分行 3640 Victoria Park Avenue Willowdale, Ontario (416)756-2333
滿地可華埠分行 Rene Levesque, West Montreal, Quebec (514) 393-1626
渥太華分行 161 Bank Street Ottawa, Ontario (613) 238-3331
奧克維爾分行 Oakville Corporate Centre 710 Dorval Drive Oakville, Ontario (416) 845-7164

睇世界嘆世界 世界日報 告訴您今日世界最新新聞

加拿大新聞版

吳溫溫決競選京渥國會議席

將爭取在新民黨內提名為候選人

記者會上暢抒抱負 要爭取族裔平等和新移民權益

【多倫多訊】安省公民廳長的華裔高級政策顧問吳溫溫，昨（三十）日正式宣佈有意競逐京渥國會議席，她將爭取在新民主黨內提名為候選人。

吳溫溫是自大多市中區聖三一—士巴丹拿選區的新民主黨國會代表鄧協於去年底宣佈不再競選連任後，首位公開表示有意取代鄧協空缺的新民主黨人。

如果爭取黨內提名成功，吳溫溫將會成為加拿大史上首位代表新民主黨競逐國會議席的華裔婦女。

吳溫溫在記者會上表示，聖三一—士巴丹拿區在自由貿易協議、貨勞稅等政策下深受打擊，大量工人失業，區內不少製衣工廠倒閉，被空置或改為貨倉。

她希望在國會上佔一席位，代表區內選民發言，爭取復甦經濟、爭取族裔平等，和新移民權益。

聖三一—士巴丹拿區東起大學街、南及湖濱、西達杜孚林街，北至布魯爾街。人口約九萬，大部分為葡萄牙、義大利、華裔、及越南裔移民，不少在區內製衣業、食品加工業，及建築業任職。

該區為新民主黨地盤之一，黨員鄧協任該區國會議員達十年之久。區內有新民主黨人約一千六百人，其中估計華人黨員有四百人。

該區新民主黨部將於五月初投票選出代表該黨的候選人，在大選時與其他黨派人士角逐。吳溫溫表示，她是首位公開出馬的新民主黨人，但據聞黨內人物如Martin Silver等都有意競逐該席位。

新民主黨華人諮詢委員會主席明承宗在記者會後說，該黨一直提倡族裔、婦女、殘障人士參政，今天吳溫溫以華裔婦女問鼎國會議席，具歷史意義，對這些人士無疑是一項鼓舞。

他說，該委員會一致支持吳溫溫，並會於該區黨部五月投票前，積極聯絡會員，爭取支持吳溫溫。

委員會共同主席譚潤棣亦呼籲該區華裔市民盡快加入新民主黨，好投吳溫溫一票。

出席記者會以示支持吳溫溫的人士包括前安省社區暨社會服務廳長艾肯廸、大多市護理安老院籌建委員會主席王裕佳醫生、國際女服工會聯會幹事孫楊川等人士。

艾肯廸表示吳溫溫的決定是她現時在省政府公職的自然發展，而與吳溫溫同學的王裕佳則表揚她過去在爭取老人移民、族裔權益上的功績。

吳溫溫現年四十一歲，已婚，有一子一女，她於香港出生，一九六八年來加，在卑詩省域多利中學畢業後，在魁省滿地可麥基爾大學取得社會學學位。

畢業後移居多倫多，先後任職嘉賓中心、國際女裝製衣工會、移民婦女健康中心、鄧協國會議員辦事處、大多市勞工總會教育中心，現任職安省公民廳特別助理兼高級政策顧問。

她曾積極參與援助東南亞難民、推動成立全加華人協進會（平權會）、安省少數民族婦女聯盟，及多倫多支持中國民運會等。

由左至右：吳溫溫、王裕佳，及前安省社區暨社會服務廳長艾肯廸攝於記者會。（鄧豪柏攝）

穆龍尼談修憲案 將獲圓滿結果

【多倫多訊】穆龍尼總理周四樂觀的表示，他相信修憲案終將獲致圓滿的結果，而且此一圓滿結果會很快來到。

穆龍尼同時也決定在二月廿八日修憲案提交議會討論之時，立刻與全國各省省長及有關人員會晤。

在周四於渥太華舉行的一項籌款活動中，穆龍尼以過去極少見的樂觀口吻說，他認為目前國內各黨在修憲一事上取得共識的時機業已來到，而且就在不遠。穆龍尼並表示，他相信在加拿大建國一百廿五周年的今年，政治上長期以來的疑慮與不安也將隨之結束。

聯歡會議之後，穆龍尼又表示，他也有可能在將修憲案送請國會討論前，先與某協省分省長會商，聯合對魁北克省提出該省加入憲政體制的建議。

穆龍尼目前正加速修憲腳步的主要用意係希望能在今年四月前，於修憲一事上已有大勢底定之勢，如此將可避免魁省預定今年秋天舉行的魁省獨立公民表決。

聯邦政府擬削減廿億元支出

各省財政廳長決聯合抵制

【多倫多訊】全國各省財政廳長周四在魁北克市與聯邦財政部長馬真考斯基集會。會中各省財政廳長均聯合抵制聯邦政府欲削減廿億元支出的決定。

各省財政廳長均表示，在目前經濟情況下，聯邦若再不斥資刺激經濟成長，國內經濟將從此不起。

周四的全國財經首長會議中，聯邦也決定在會後二年內加速對全國七個較窮省分的平均撥款。此外，有關註冊退休儲蓄金是否可用來購屋的問題，聯邦政府也採還有商量餘地的態度。

周三穆龍尼總理曾經表示，他不認為准許人民動用退休儲蓄金購屋是一個好主意。但馬真考斯基周四立場又稍軟化，對始終支持此議的安省財政廳長勞倫而言不啻是一好消息。不過勞倫還是抱持審慎樂觀的態度。

在平均撥款方面，第一年魁北克省將可獲得二億元，金額較其他六省為多。接受聯邦平均撥款的七個省分除魁北克外，還有沙斯卡其旺、緬尼托巴及大西洋的四個省分。

政府若不打消修訂勞工法之議

省內高科技工業將外移

安省若干高科技產品公司提出警告

【多倫多訊】安省若干高科技產品公司周四提出警告，安省新民主黨政府若不打消修訂勞工法之議，省內高科技工業將外移。

在渥太華市發表的聯合聲明中，高科技工業指出，當依的新民主黨政府係以十九世紀的觀念來對廿一世紀的工業進行干預。

高科技工業代表也認為，安省政府准許工會進入高科技工業將會扼殺高科技工業員工的創造力及毀壞整個高科技工業中的企業精神。高科技工業代表莊薇，新民主黨政府的勞工法修定案係災禍的處方。

Sim Ware公司總裁比爾．格陵表示，許多高科技工業的產品百分之九十是在國際市場中銷售，因此它們都具備更高的競爭力。他並威脅，如果安省省長當依不歡迎高科技工業，其他九省均將張開雙臂歡迎它們過去。

IBM的代表勞瑞，哈利也表示，省府推出此法的時機完全不當。他指出，在此經商衰退的時刻，省內商業正需更多的助力以增加競爭力。政府於此時推出勞工法修訂案，完全與商業界[illegible]背道而馳。

高科技工業希望省府能設立一個專案研究小組研究此法對安省經濟的影響後再決定是否再予推出。

解決經濟衰疲問題是當前急務

穆龍尼強調．．甚至比國家團結問題還重要

【溫太華訊】穆龍尼總理表示，疲弱的經濟是政府最重視的頭號問題，甚至比國家團結問題更重要。

保守黨的國會議員坦率的向總理指出，加人對會談修憲已感厭倦。總理其後稱，他已把工作重點從團結國家轉為應付衰退了。

他在周二晚說，「政府將把經濟列為頭號政務。據我估計，眾議院亦將抱此態度，理應如此。」

穆龍尼承認高級部長和國會議員，包括保守黨在魁省的五十六名國會議員，都敦促他不要把重心放在修憲問題上。

他說，「從魁省至卑詩省，國內每一個人都說經濟是頭號問題，我們亦將專理此事。」總理說，有些國會議員提出「很有意思」的經濟復甦建議，例如減稅。

消息人士透露，聯邦財政部長和各省財政廳長將於今天在魁北克市開會時，研究可否斥資刺激經濟，以刺激加國經濟。

聯邦自由黨領袖克里田亦於周三，在渥京表示，該黨將以治療國家經濟創傷為重。

自由黨幹部周三開[illegible]在國會新一期會議的方[illegible]自由黨認為國內的頭號[illegible]他說，所有政黨的國會[illegible]訴，全都是經濟問題。[illegible]已對修憲工作厭倦了。

但在貨服稅問題上，[illegible]場。他只說，「我希望[illegible]要保持健全經濟及多少[illegible]

盛隆企業
TRICIFIC ENTERPRISES INC.
15 TORBARRIE RD DOWNSVIEW ONT M3L 1G5
專營：餐館、旅館、美容用品 枱布、餐巾、面巾、毛巾 浴巾、茶巾、枕頭、圍裙 抹布、床單、枕套、毛毯 膠杯、棉質尿布等。
建廠十六年 ★隨時加工 各種尺碼
尺碼齊，花色多，交貨快 品質優良，價格平宜
免費電話：1-800-387-7762
華人主理 服務誠懇
TORONTO: (416) 249-7508
MONTREAL: (514) 444-1799

歐美亞外匯商務公司
電話 593-8867
服務項目：世界各地電匯服務 各國外幣對換 旅行支票 支票兌現 黃金買賣
匯率超市 迅速親切 快捷
OMEGA
中區華人主理

廣告索引 方便查閱

多倫多天氣
一月卅一日（星期五）：多雲 偶小雪 氣溫：-7至0℃
二月一日（星期六）：多雲時晴 氣溫：-9至-5℃
二月二日（星期日）：晴 氣溫：-8至-3℃

好好食品公司
23 MILLIKEN BLVD UNIT B-16 SCAR
（士嘉堡新光酒樓後面）
自製鮮魚蛋 新鮮牛丸 魚片丸 豬肉丸 鮮蝦雲吞
香酥鮮蝦餃 純淨魚丸 瀨式牛丸 批發零售 無任歡迎
TEL: 609-3788
營業時間：上午九時至六時

上海大發南貨號
風雞、醬鴨、板鴨、素火腿 上海粽子、桂花酒釀、寧波湯團 金華火腿、家鄉鹹肉、生醃魚 新鮮竹筍、油炸烤麩、新鮮肉鬆
各種食品特價優待
4385 SHEPPARD AVE E. SCARBOROUGH
TEL. 293-4464

妍雅毛冷時裝精品店
日本名牌毛冷、線冷、竹針 最新日本編織書、時裝 日本汽車靜電掣及日本衣服
零沽批發 無任歡迎
160 EAST BEAVER CREEK #20 RICHMOND HILL ONT
882-9788

富華商業收銀機公司
一星期七天 24小時服務
MCR BUSINESS MACHINE CO.
收銀機、電子秤 電腦、傳真機 零售、批發、出租、維修服務
電話：(416) 366-6391 傳真：(416) 366-3028
895 DUNDAS ST W TORONTO ONT M6J 1V9

新雅海鮮菜館
491-3333
兩週年酬賓大特價
生劏有皮黑草羊腩煲 $9.95
$19.90每晚九時後供應 紅炆龍躉 肥牛海鮮火鍋 （斤兩十足） $8.99
FINCH VICTORIA PARK PLAZA
3325 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1W 2R5

富恒貿易公司
遊戲機、遊戲帶 轉錶、毛公仔 首飾、玩具
SCARBOROUGH 100 SILVER STAR BLVD UNIT 204
RICHMOND HILL 350 HWY #7 EAST UNIT 112

美城燒焊
專做防盜鐵窗、鐵架、安裝電話線等、各類鐵工程、專修焊燒用具、更換點心車輪
免費估價
電 416-321-9746
PAGER 416-377-7968
21 MILLIKEN BLVD UNIT C6 SCARBOROUGH ONTARIO

皇室餅屋 Victoria
顯濃情，表厚意 與您節日同歡
CHALMER'S GATE UNIT 118 350 KING'S HIGHWAY 7 EAST, RICHMOND HILL, ONTARIO, CANADA L4B 1A6
TEL: (416) 882-6804

牛家莊
訂座電話 223-5151
慶周年翅席$238
地址：1100 SHEPPARD AV. EAST WILLOWDALE

麗莎花廊
結婚花球 全套特價 $99
4188 SHEPPARD AVE E.
TEL: (416) 609-9202

世界日報 衛星傳真
在多倫多印刷
每日晨早7時出版

越南餐精選 惹味醒胃的
牛肉七味 您試過嗎？
金寶越南菜館
中區華埠登打士西街546號 電話：596-8589
巴佛士街三六零號 電話：363-7817

淮揚京川名菜總滙
正宗北京烤鴨 精製各式 豪華宴會 南北名點

仿膳錦江飯莊
352 EGLINTON AVE WEST
電話 489-7766
南北名菜 應有盡有
富貴雞 龍蝦 干燒大蝦 葱爆海參 揚州干絲 什錦火鍋
宴開30席歡迎訂位
酬賓宴 128

南北樓
密西沙加中國城
電話 270-1370
精裝套餐 46.80
羅漢豆腐 油豆腐 無錫排骨 琵琶豆腐 川燒龍蝦 竹笙雞湯 芝麻酒釀湯圓
合家歡宴 118
四和菜 29.95

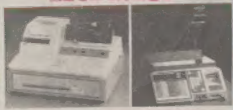
燕京飯店
BAYVIEW & SHEPPARD
馳名 逢週日中午供應
肉末燒餅、油條 牛肉餡餅、菜飯
生煎鍋貼、鮮蝦韮菜餃
京川名菜全日供應
七天營業 11:30-10:00
歡迎外賣 226-1226

逢週末、假日中午供應南北美點種類繁多

觀茶何處尋？
到 中國 茶坊
專業經營 極品茶葉 紫砂茗壺 典雅茶具 茶藝書籍
批發零售 無任歡迎
TEL: 416 882-9952
350 HWY #7 EAST
CHINA TEA HOUSE

KITTS HOBBIES 傑士公司
本號專營：
VIDEO GAMES 所有機種如 SFC, SNES, MD, PC, GENESIS, TGX, CD, SNK等
PLASTIC MODELS
POWERED MODELS
品種繁多、款式新穎、取價公道

花嫁婚紗禮服公司
新娘婚紗 宴會晚裝 伴娘禮服 禮服 男士禮服 花球頭飾 婚禮用品 美容化妝 攝影租賃 度身訂做
TEL: (416) 291-2108
FAX: (416) 291-2108
4352 SHEPPARD AVE EAST UNIT 3 SCARBOROUGH ONT



去年港人申請移民加國人數減少

天安門事件過後 港人又逐漸忘了恐怖經驗 申請移民者漸少

【多倫多訊】據多倫多星報香港特派員彼得．古士華爾因發自香港的報導，雖然一九九一年抵達加拿大的香港移民人數曾激增，但該年申請移民的人數卻有開始減少的跡象。

去年共有二萬六千六百四十七名香港人士獲得了加拿大移民簽證，較一九九〇年增加了百分之十八。但去年在港申請加拿大移民的人數卻急降了百分之四十九，只有九千四百廿八人。

以上二個數字間的差數是由於去年加拿大駐港專員公署還在處理一九八九年天安門事件後，大批港民申請來加的移民積壓案。

以目前情況而言，香港人士申請加拿大移民一般仍需等候兩年，申請案才能被處理。

因此之故，自香港移民加拿大的人數，至少在一九九四年以前還不會有顯著的減少。香港一直是加拿大移民的最大來源地。

加拿大駐港專員公署負責移民事務官員鮑伯．普佐斯表示，香港人申請來加人數減少的原因可能與加拿大經濟衰退有關。

另外一項原因可能是自從一九八九年底以後，香港人的信心又恢復穩定。因為在天安門事件過境後，人們又漸漸將此一恐怖經驗給淡忘了。

自從一九七〇年以來，香港來加的移民已有廿三萬六千五百五十六人。

平均而言，約有一半的香港移民係定居在大多市。

整個亞太地區而言，目前每年移民來加的人數佔總移民人數的百分之四十二。

三名保守黨閣員 出席華社晚宴

宴會由華人進步保守黨舉行 旨在加強與聯邦保守黨政府溝通

【多倫多訊】三位保守黨國會議員昨（三十）日出席由多市華人進步保守黨舉行的晚宴，與華人社區二百多人會面，並解答社區人士的提問。

三位議員分別是聯邦司法廳長路易士、環境部長布羅絲、及土著事務廳長西頓，另外兩位原定出席的科學廳長韋納格和交通廳長馬田臨時不能出席。

大多市華人保守黨主席何康民表示，這聚會的目的是促進華人社區人士與聯邦保守黨政府之間的溝通，他指出政府與人民之間經常存有隔膜，而地區政黨是打破這些障礙的重要途徑。

對於保守黨政府近日在民意測驗中獲得的選民支持比率，降至百分之十二的低點，何康民表示，選民所表達的支持，相信是針對總理穆隆尼本人多於針對保守黨的政策及政綱。

何康民又強調，保守黨政府的許多政策，如自由貿易協議及聯邦貨物及服務稅，均是符合世界的趨勢，是必須實行的政策，不過，現時加拿大社會仍是在適應這些政策的時期，在長遠來說，將會提高加拿大在國際市場的競爭力。

其中一些與會人士提出的問題，包括保守黨對近日改革黨領袖曼寧所提出政綱的反應。國會議員西頓表示，保守黨對於改革黨提出的廢除雙語政策及多元文化政策都感到很震驚，保守黨一直強調促進各文化族裔的移民在加拿大和諧共處。

西頓又指出，現時改革黨主要是得到加拿大西部比較傳統和對新移民排斥的人士所支持，保守黨將會保持以往的原則，使加拿大保持在國際樹立的良好模樣。

現時大多市華人進步保守黨的會員人數為一百多人，昨晚出席的除會員外，亦包括多位華人社區知名人士。

外籍家庭雇傭 至少需半年訓練

申請進入加國資格：受過十二年級以上教育

【加拿大通訊社渥太華卅日電】聯邦移民暨就業部周四公佈指令，外籍家庭雇傭進入加拿大的資格必需具有十二年級的教育程度。

同一指令中，移民部長范寇特也指出，申請進入加拿大的外籍加庭雇傭（大部份均是保母）必需曾經受過六個月完整的家庭工作訓練，而且必需會說英語或法語。

除上述新的規定外，政府對於進入加拿大的外籍家庭傭工及他們的雇主還會提供顧問及諮詢服務。

加拿大准許外籍家庭傭工來加工作的移民計畫實施已有十年之久。這次修改規定，據范寇特的說法是防止此一制度被人濫用。

在新規定下，凡獲准來加的外籍家庭傭工在工作滿兩年後仍保有可以申請落地移民的資格。

新民主黨移民事務發言人鄧協批評聯邦新公佈的指令只是更進一步限制外籍加庭傭工來加並不具實質意義。鄧協指出，今後需要聘請外籍家庭傭工的家庭將會發現聘請這類工人將更困難及昂貴。

加拿大一九九〇年共允許了一萬二千名外籍加庭傭工進入加拿大。一九九一年數字還不詳，但一般預計由於經濟衰退，一九九一年進入加拿大的外籍家庭傭工人數應會較一九九〇年少。

將出席「龍宴」的三位香港藝人左起陳欣健、陳潔靈、岑健勳。（林鳳雲攝）

「龍宴」二月一日舉行

千餘嘉賓將出席 共募款籌建安老院

【多倫多訊】為大多市華人護理安老院籌款的「龍宴」活動定二月一日晚在大多市會議中心隆重舉行，昨（三十）日特舉行記者會宣佈將有一千六百餘位中外賓客出席。

大多市護理安老院籌委會主席王裕佳表示，「龍宴」今年是第三次舉行。今年由於經濟的不景氣，備受挑戰。但是外界的反應熱絡，全部餐券已售罄，將有一千六百多人參加，打破歷年紀錄，給參與此次活動的工作者很大的鼓舞。

王裕佳說：「龍宴」是為大多市華人護理安老院今年展開籌款的活動揭起序幕，「龍宴」所籌得到的善款除將為大多市華人護理安老院的建設基金外，部份善款將資助「公益」與多倫多大學。

籌建中的大多市護理安老院預定今年夏天動工，可望於九三年冬季完工。籌款活動將繼續舉行以加強對耆老的服務。

主持「龍宴」美食的榮樂園東主許世銘表示，此次晚宴將推出「世界美食精華」，將分三大體設不同風味的佳餚。包括太平洋風味，法國名餐，北美洲風味等地佳餚。

龍宴主食分五道，豐富精緻，包括主食及甜品，將以法式招待嘉賓。

為「龍宴」義演的三位香港藝人岑健勳、陳潔靈及陳欣健亦出席了記者會。

陳欣健表示，他和王裕佳醫生是好朋友，因此在受到王裕佳的邀請後，義不容辭的趕來參加這項有意義的活動。

陳欣健幽默的表示，雖然他不會唱歌，但是他說「龍宴」是「藝人的宴會」（龍與藝發音同），發聲沒用，因此他就趕來參加。

陳潔靈也開玩笑的說，她已正在辦理移民加拿大（溫哥華），因此來此表演有助於她移民的申請。

陳潔靈表示，她來多倫多演出有好多次，第一次是受加拿大中文電視台的邀請，前年為此間各大學籌款的宴會義演。而也有幾次在此作過私人「秀」。

她說，在參加完「龍宴」後，定二月二日離開多市飛往溫哥華，停留十天後飛往香港。

老祖母感染愛滋 告上多倫多總醫院

【多倫多訊】一位北約克市感染愛滋病原體的祖母周四對紅十字會及多倫多總醫院進行了百萬元的法律訴訟。

在記者會中，含淚的羅蕾兒．夜維曼指出，她的丈夫在一九八四年十二月接受心臟手術輸血後感染愛滋病，半年後即告死亡。在這段期間，羅蕾兒也不幸自丈夫處感染的愛滋病原體。

警察和華人社區系列報導之三

居留愈久 對警方愈持正面看法

摘譯／碧海

一般來講，華人居民在被訪過程中對警民關係表達了比較正面的看法。其中百分之三十三點二表示華裔社區和警方的關係「出色」和「良好」，大約有百分之三十七點六的人表示這一關係「一般」。只有百分之二點四的人描寫警民關係為「最差」。值得留意的一點是，大約有百分之二十六點八的人表示「不肯定」的意見。主要的原因是，這批人可能對警方很少接觸。華人對警方的觀感的不同，明顯地與其在加居留期限之長短有關。那些在加停留較久的人似乎對警方有較正面的看法。具體言之：那些在加居留了十一—十五年的百分之三十一的被訪者以及在加居留十五年以上的百分之三十六點四的被訪者形容警民關係「良好」。那些在加僅居留三—四年的百分之三十八被訪者以及居住二年以下的百分之四十二點一的被訪者都沒有表示警民關係是好還是壞，他們的回答是「不知道。」

對於華人對警方所提供的服務的滿意程度，有超過一半，或百分之五十三點四的被訪者表示「非常滿意」和「滿意」。只有小部份人或百分之十五的被訪者表示「不滿意」和「非常不滿意」。有相當大的一部份人或百分之三十一點六的被訪者，再次表示對這個問題沒有意見。華人對警方服務的滿意程度，與其在加居留時間的長短，來自何地及英語表達程度有直接關聯。

在加居留三—十四年的被訪者（佔被訪人數百分之四十七點四），來自香港、中國和越南以外地區及國家的被訪者（佔百分之六十三點七），以及表示其英語程度「普通」的被訪者（佔百分之五十六點二），大多數表示滿意於警方所提供的服務。相反地，那些在加居留十四年以上的被訪者（佔百分之三十點四），那些來自香港的被訪者（佔百分之十七點六），以及那些表示自己的英文程度「很好」的被訪者（佔百分之二十八點九），多數表示對警方的服務「不滿意」。

另外值得一提的是華人對警方所提供的多種服務的知曉程度。有百分之八十七點一的被訪者知道大多市有操華語的警員存在，只有百分之十二的被訪者表示並不知情。這與被訪者的年齡、婚姻狀況、教育程度、來自何地及英語程度有關。那些六十五歲以上的被訪者（佔百分之二十五），喪失配偶的、離婚的及與配偶分居的被訪者（佔百分之三十一點三），以及只有小學教育程度或未受過教育的被訪者（佔百分之二十七），不懂英語的被訪者（佔百分之二十五），來自香港、中國、越南以外地區和國家的被訪者（佔百分之三十），多數對大多市有操華語的警員存在這一事實並不知曉。

另一項警方提供的服務，是人們可以撥九一一的電話號碼以別種語言向警方求助，這一項服務對只能說英語以外的別種語言的居民非常重要。但是事實上卻有超過三分之一的被訪者（百分之三十四）並不知道這項服務的存在。

被訪者對這項服務的知曉程度明顯地與其年齡、性別、來自何地及居住在大多市那一個區域有關。男性（佔百分之四十三點四），十五—二十四歲的年輕人（佔百分之四十二點九），來自越南的被訪者（佔百分之六十一點一）以及居住在北約克地區的被訪者（佔百分之四十四點四），多數人都不知道該項特別服務的存在。

中加文化交流協會

新春舉辦郊遊活動

【多倫多訊】中加文化交流協會，為配合新春活動，利用農曆新年假期，特舉辦近郊旅遊兩處，以各盡一日之歡，詳情如下：

一、巴里藍山一日遊：定二月四日（農曆年初一）上午九時半出發，下午六時半返抵多市。暢遊藍山滑雪場、藍山青蛙廟、藍山蠟像製造廠，藍山巧克力糖果廠等處，費用每位四十元，另稅二元八角，包括來回巴士，豐富中式午餐。

二、威美頓鮮花欣賞及德國文化村一日遊：定農曆年初五（二月八日）上午九時半首途。

上述兩項活動歡迎會員、親友及各界人士參加，即日開始接受報名，名額有限，額滿即止，詳情請日下午電：881-0347查詢。

經濟衰退 影響看得見

成人學習中心 申請者多

【多倫多訊】教育界稱，在經濟衰退影響下，前往大多市成人學習中心學習的工人大增。

周四丹佛斯路城市成人學習中心大排長龍，一千多名申請入學者失望而回。校長卡拉．伊達說，有些早在午時十二時半便在等候，而註冊在早上八時方開始辦理。

他說，該公司有新生一千零六十七人繼續就讀，是以只能下約五百個空位，而人龍卻多達一千五百人。中心不得不召警前來維持秩序。

多倫多教育局發言人傑夫．史密朗稱，全市各中心均出現此一現象。該教育局在全市十九家中學辦有夜間課程，日間課程則只在丹佛中心和伊笑蓮蒂的西區技術商業學校兩地舉辦。

史密朗說，周三全市招生的結果，將在數天後獲知。但這一學期報名人數空前的多。由於工作機會日少，許多人有意提高工作技巧，改善教育程度，以便轉業。

台視當家小生沈孟生與姊沈碧玫攝於新張華園菜館前。（工商記者　林壽程攝）

台視明星沈孟生抵多市

度春節並賀「華園菜館」新張

工商園地

【多倫多訊】台灣電視台當家小生——沈孟生，於日昨飛抵本市，探望移民來此的親人，並將與家人在此歡度中國新年。

沈孟生從影已八年餘，年輕瀟脫，演技傑出，獲台視重用，經常擔任黃金時段八點檔連續劇男主角。演出台視的古裝劇「八月桂花香」，他獲得金鐘獎提名最佳男主角，為電視影藝界所肯定其演技，當時最高收視，為觀眾所讚賞。最近剛下檔的「左鄰右舍」，與劉松仁搭配的「碧海情天」，非常的忙碌，幾乎演出從未能有自己的時間，這次能忙中抽空來多倫多，一方面輕鬆身心，另一方面主要目的是探親。

沈小生的母親與姊姊都已移民來此多年，幾乎每年都來探望她們，而只有這次意義特別深。一來能與母親家人歡度春節，二來為姊姊道賀剛剛於年底新張的「華園菜館」。據沈稱：「我非常喜歡多倫多，尤其是到處可見自然景觀嚴肅加保護的優美，每天來，多數是夏季，四處可見綠地，茂盛的樹木，繽紛的花朵，碧綠的大湖，景色可稱世界之冠。這次正適冬季，比起東北可暖和，令我感受到四季分明的生活情趣，移民此居住並非台灣可享受得到的品味。」（工商記者林壽程）

小杭公 海鮮酒家
Pearl Court Restaurant — L.L.B.O. (Since 1983)
633 號芝蘭東街 電話：(416) 463-8770
平過買一送一
着數過五折，
天天茶市
鹹甜小點一律：$1.00
（早上8時至下午4時星期天除外）
下午茶中點一律：1.60
（星期一至五下午一時半至四時供應）
七天營業：每日上午八時至凌晨四時
如有更改，恕不另行通告，詳情請查詢。
滋補合時燉品上市
北芪黨參燉三蛇
淮山杞子燉牛腰
北菇燉鳳爪
每盅 2.50
薑葱雙龍蝦 4.88
白灼中蝦：4.98
薑葱炒蟹：5.98

麗斯港式餐廳
真正港式餐廳係乜？！
平！靚！正！
馳名港式奶茶！
港式扒餐 焗飯意粉 沙律咖喱 冷熱飲品
地址：4531 SHEPPARD AVE EAST
TEL: 299-5881
BRIMLEY 與 McCOWAN 中間的 SHEPPARD

新萬寶酒樓
NEW TREASURE RESTAURANT LTD
電話：977-3778
恭祝1992年經濟大復甦！
北京片皮大鴨
（兩食）
一、片皮
二、薑葱爆鴨片
每隻 $7.99
$28.80
凡惠顧滿廿元，每桌可獲特價雙蛋
本酒樓採用純正植物油，不含阻固醇健康。

二八海鮮燒臘飯店
1425 DUNDAS STREET EAST MISSISSAUGA
TEL:(416)238-1351 & 238-1352
新年，食在二八
四位新春翅餐
$33.88
六位新春翅餐
$66.88
營業時間：早上11:00至凌晨二時

Flower City 花城州粵酒家
820-3838
3065-3075 RIDGEWAY DRIVE, UNIT 1-2 & 4, MISSISSAUGA
火鍋上市
北方小點，京粵小菜，特價龍蝦
$19.95 $35.95 $52.95 $128.00

正宗日韓中料理
莊園 Jang-won Restaurant KOREAN & JAPANESE FOOD
正宗韓日人仕經營主理下廚
為閣下獻上最地道正宗之日本及韓國美食口味
韓式燒烤，人參燉雞，日式壽司，剌身
特價午餐
訂座電話：(416) 537-5556
3 CHRISTIE ST. TORONTO CHRISTIE SUBWAY 地鐵站

僑教中心舉行新舊主任交接典禮

華夏基金會董事長左光烜主持儀式 新主任許邦屏接印信上任

【多倫多訊】多倫多華僑文教中心新舊主任交接典禮，昨（三十）日下午五時，在中華總會館禮堂舉行，由華夏文化基金會董事長、僑選立委左光烜主持儀式，觀禮的嘉賓有駐加台北經濟文化代表處鄭松本組長及各界僑團代表二十餘人。

典禮開始，在左光烜監交下，卸任的僑教中心主任張學海，將印信移交給新任僑教中心主任許邦屏接受。

交接儀式完畢後，隨由左光烜致詞，他說，張學海過去一年多的辛勞，使僑教中心的業務蒸蒸日上，並相信以張學海的才能，將來在洛杉磯負責僑務工作，必定做出更好成績。

他又推崇許邦屏在溫哥華的工作成績十分美滿，並表示以最大的熱誠歡迎許邦屏來多履新。

鄭松本組長接著致詞，他稱讚兩位新舊任主任過往的工作熱誠及才幹，並祈望多倫多僑教中心今後的業務能發揚光大。

張學海、許邦屏、及中華總會館主席余孫庭在會中亦先後致詞。

張學海稱僑教中心位於士嘉堡美闊道的僑教中心地點不適中，為與國府僑委會接納建議，將在中區華埠中華總會增設一處圖書閱覽中心，預定三月一日正式開放，希望借此使僑教中心今後的服務更廣泛。他並感謝僑社連日設宴為其餞行。

許邦屏表示，他這幾天回溫哥華辦理私務，二月底返多後，會聽取僑教的意見，再行擬定工作計畫。今後他會本著客觀、公平、公正的態度辦事，為僑胞服務。

會後設茶點招待各界嘉賓。

華僑文教中心卸任主任張學海（左）將印信移交新主任許邦屏（右二），左光烜（左二）主持監交，右為鄭松本。（阮炳忠攝）

年宵市場開放

東區華商會與芝蘭商場合辦的年宵市場，於一月二十九日（星期三）正式開放，年宵攤位超過三十個，售賣的年貨包括年花、綵花、年糕、揮春、工藝品、鐘表、涼果等。

其中一個售賣迷你祖父鐘的攤檔極具特色，攤檔主黃太表示，這些迷你祖父鐘、中國字畫鐘及楓葉鐘，均由她先生手工做成，十分精緻，過年送禮及自用皆宜。

年宵市場並定二月二日舉行開幕禮，邀請省、市議員主持剪綵。

過年期間，並有多項文娛歌唱及中樂表演。此外還有穿著中國傳統禮服的少女，在商場向遊人派發幸運曲奇餅，餅內並附有預測運程的字條。

極具特色的中國字畫鐘。 記者 阮炳忠／攝

恆健耆英會下月慶生

【多倫多訊】安省恆健耆英會，定二月二十二日（星期六）下午一時，在中區華埠思豪中心舉行成立四周年紀念、第三屆理監事就職典禮及春節聯歡遊藝會。

遊藝會節目豐富，全部由該會專曲組擔任演出，計有折子戲、粵曲演唱等。歡迎各界人士參觀。

當晚並在中區華埠新光酒樓舉行春節聯歡宴會暨二月份會員祝壽會，有幸運抽獎及遊藝節目助興，席券每位二十元，現已開始發售，查詢電話：368-2388。

華裔小姐選舉影帶推出

【多倫多訊】一九九二年國際華裔小姐選舉，錄影帶已由香港空運抵加，多市居民可共同分享多倫多小姐陳曼莉榮登寶座，獲得三料獎譽的盛況。錄影帶由即日起可到寶發錄門市及合法代理商租賃。

一亞裔影樓遭竊

【多倫多訊】一間位於中區華埠的亞裔影樓兼攝影用品公司，昨（三十）日凌晨被竊匪光顧，損失一萬四千元。

被竊商戶為Ngoctrieu沖曬店，位於中區士巴丹拿道二五三號二樓。

警方五十二分局人員表示，相信竊匪是於昨日凌晨二時許，撬開店舖大門，入內行竊的。

沖曬店損失了一批照相機、閃光燈、攝錄機、沖曬用相紙及一筆現金，總值一萬四千元。

多倫多華商會迎春 將舉行猴年遊藝會

【多倫多訊】多倫多華商會定於二月四日（星期二，農曆初一）下午五時正，在市政廳大會堂舉行慶祝猴年遊藝大會，邀請市長羅蘭及大多市議會主席唐克聯合舉行慶祝，並致詞「恭賀新禧」及為獅子點睛，隨即由鄧華詠春拳館醒獅團採青及表演功夫。繼由多倫多華人藝術團、高麗青二胡獨奏、譚密子長笛獨奏，關楚女琵琶獨奏。劉鋼萍舞蹈學院少女組表演水袖舞及幸福年舞蹈。

完場時分派紅封利是，入場全部免費，歡迎會員及各界人士攜眷參加。

二月八日（星期六，即農曆初五）上午7時，財神遊街，沿華埠向西行向各大商號、寶號、分送財神像，由精武體育會醒獅隨行彩青，由藝術館出發，沿登打士西街及士巴丹拿道巡行，迄至下午六時完畢，關於財神拜門帖，於日內分別派發，迎接財神。

繁榮華埠慶祝新春 懸掛猴年吉祥旗幟

【多倫多訊】多倫多華商會、安省華商餐館會、暨華埠事務委員會聯合主辦，繁榮華埠，懸掛猴年吉祥旗幟典禮，定今（三十一）日，上午十一時正，在華埠登打士西街四八三號，加拿大帝國商業銀行門前舉行。五十面旗幟懸掛於登打士西街及士巴丹拿道燈柱，恭請各大商行銀行、街坊同人，及各社團僑領，蒞臨參加慶典。該項旗幟均由各大商行、銀行熱心鼎力贊助支持。及工作成員努力進行辦理，得以完成盛舉。

僑教中心周末放映名片

【多倫多訊】華僑文教服務中心，定二月一、二日（星期六、日）下午二時，在中心放映名片「雙幻電子」，免費歡迎各界僑胞前往觀賞。

「雙」片由李作楠導演，林小樓、大島由加里主演，劇情敘述玄真道長與奪金鼎貼飾後，準備修練古璃大法稱霸江湖，在火旺爺爺的火頭真經下，以及小君和秋月的協助，趁玄真修練至第七層古法手魂出竅，體力衰弱之際，消滅了玄真，得回兩長聲望。劇中誇張的武打動作，令人發噱。

該中心地址：士嘉堡1610 Midland Ave.，查詢電話：755-5098。

中華學聯辦茶會 歡樂無窮

海華盃籃賽 下月舉行

【多倫多訊】為慶祝中國新年，全加中華學聯多倫多分會將於二月十五日（週六）上午九時於Ryerson Upper Gym舉行新年海華盃籃球大賽，將有十二支強勁隊伍參加，競爭激烈。比賽會場備有大型看台，歡迎朋友們一同來加油助陣。洽詢電話：724-2215，730-0518。

此外，全加中華學聯多倫多分會已於一月二十六日在Polo Club 2樓辦了一項茶會，計有八十人參加。除會員外，多倫多大學MCSA、約克大學Rocsay及西安大學台灣同學會均來同樂。茶會中的餐點係由參加同學親自烹調，菜式精美可口。主辦單位並提供了多項精彩節目，包括：中國功夫，台灣地理介紹，情書朗誦，民歌表演及會歌教唱，並為七位一月壽星慶生。此盛會於歡笑聲中結束。主辦人Jim Tai表示，此類餐會將於日後定期舉行，希望藉著茶會的方式，增進台灣同學間的友誼。

精彩賀歲節目

四十七台周末推出

【多倫多訊】四十七台（有線電視第四台）本周末（農曆年廿八），為各位觀眾準備了精彩的賀歲節目，詳情如下：

晚上八時三十分至十時三十分，播出香港亞洲電視製作的「肥肥耀紛三十年」，節目內容有歌有舞，還有趣談及訪問等不同項目，使觀眾更了解開心果沈殿霞在娛樂圈的奮鬥歷程，並有眾多其他著名藝人參與演出，娛樂性豐富，實在不容錯過。

晚上十時三十分至十一時，播出由蔡禮智及黃桂林主持的「四七廣場」節目，內容介紹呂太示範的新年菜餚「發財玉環珞柱鍋」，趙明道操介紹選購發財樂訣，卡拉好歌環節播出「小城故事」，並邀請著名鋼琴家黃冬冬表演鋼琴獨奏，節目內容極具節慶之氣。

晚上十一時至十二時，播出香港無綫電視劇集「男人勿近」。

二月八日（星期六）將推出四十七台製作的年賀歲特輯，包括由沈殿霞、劉志榮、譚炳文、關紀芳主持的「萬家吉慶賀猴年」，並有「中華國花賀新歲」，介紹今年香港煙花匯演盛況，而「多市賀歲喜迎春」，更是四十七台中文節目部全體同仁共同參與演出的賀年節目。

中醫師 吳海峯

（416）292-1253 預定時間

上海著名老中醫奚永江 教授應診

診所：923 GERRARD ST. E. 芝蘭商場斜對面
門診：上午十時至下午七時 逢星期五休息 預約電話：
招收愛好中醫學、針灸學 462-3744
學生數名，詳情面洽。 291-6469

陶李氣功學社

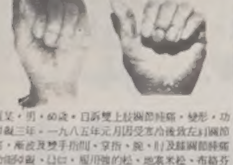
郭林新氣功療法，對癌症有顯著療效，練此功配合放療化療能減輕其副作用，對多種慢性病亦有明顯療效，現招收學員，由中國氣功科學研究會會員陶李任教朱捷執教

詳情電 513-6165

東方氣功學院

6 GLENWATFORD DR.2FL SCARB.
(MIDLAND/SHEPPARD)
TEL:(416)321-8060

精醫
痔瘡 坐骨神經 頸椎 腰椎 骨質增生 關節炎 周身痛 風濕 關節紅腫 手指變形 類風濕



鳴謝陳明輝中醫

容某，70歲。患有內痔已有幾十年，大便流血，幾十年來被內痔所困，痛苦難當，經中西醫多方面治療均無效，經本人25天內服外熏洗治療，現在痊癒。

現任91年多倫多華人足球聯賽軍醫
加拿大多倫多市比華利街84號
中醫骨傷科研究學會
預約電話(416)586-1237
診症時間每日上午十時半至下午七時
免收診金星期日休息

中醫 針灸 跌打
廣州中醫學院首屆畢業
廣東醫學科學院主治醫師
廣東省中醫院 廣東省中醫藥研究所
三十餘年經驗 李炳耀 中醫診所
內、外、婦、兒科、跌打、皮膚病專科
電話：591-7279
430 DUNDAS ST W. 203室（國際城酒樓對面）

假牙診所
安省註冊 假牙專科
吳乃恩 周全安
正統訓練 經驗豐富
專門：全口假牙、合金牙托
即日：大小修理、舊牙翻新
代報：牙科保險、政府補助
十週年大優待 請即光臨垂詢
兩大診所為僑胞服務
第一診所：華埠登打士西街418號二樓（星島日報對面） 598-4462
第二診所：士嘉堡3850 Sheppard Ave. E. Agincourt Mall(正門側) 609-3288

拳術家跌打老中醫
黃飛鴻嫡傳徒孫
陸鏡榮
偕授男 陳志尚
地址：寶雲街一百號二樓即士巴丹拿道三二九號生記酒家後面第一個街口 100 BALDWIN ST. 1/F. TOR.
電話：五九八－一〇〇八
中國功夫健身學院同人敬啓

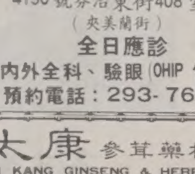
西醫湯樹銶
DR. S. K. TONG
現遷往士嘉堡
4190號芬治東街408室
（夾美蘭街）
全日應診
內外全科、驗眼（OHIP 包）
預約電話：293-7681

溢昌參茸藥材行
陳佩瑗 駐診中醫師
294 SPADINA AVE SUITE 288（中區唐人街）TEL:348-8766
參茸補品，最好最平！
專營：北高麗參 原吉林參 吉林鹿茸 燕窩海味 花旗洋參 國藥配劑 各類成藥

太康參茸藥材行
TAI KANG GINSENG & HERBS CO.
38年臨床經驗 女主任中醫師：丘瑋玲 駐診
內外婦兒全科，跌打、針灸、推拿、氣功
電話：(416)297-6876
2301 BRIMLEY RD SCARBOROUGH ONTARIO CANADA
CHARTWELL SHOPPING CENTRE UNIT 142

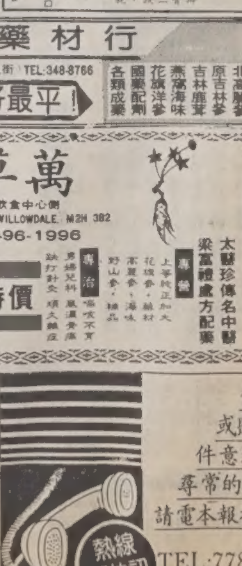
萬草堂
地址：新世界飲食中心側
3628 VICTORIA PARK AVE. WILLOWDALE. M2H 3B2
TEL:(416)496-1996
信譽好 規模大
花旗參六五折起 (FROM 35 % OFF) 價錢由$25半磅起 其他貨品九折（特價品除外）數量有限賣完即止
三週年大特價
太醫珍傳名中醫梁富禮處方配藥

足底按摩研習班
由中華全國中醫師學會病理按摩講師
顧竹君中醫師主講
職業班$380 一十二堂
足底按摩療法



翠廬／藥軒 教授足底按摩，自我治療
文華中心二樓201室電話348-8592 12 NOON-7 PM

你見到或聽到一件意外或不尋常的事嗎？請電本報採訪組
熱線報快訊
TEL:778-0888



中國農曆春節活動 擴展到非華埠地區

二月一日到三日首度在太平洋國家展覽館辦「迎猴年賀歲年宵市場」

【溫哥華訊】溫哥華在今年的中國農曆春節，將舉辦許多迎春的活動，共有八個地方舉辦年宵花市，而且春節的活動從華埠擴展到市區很多的角落。

喜歡帶家人出外遊逛，以沾染一些年節氣氛的人，今年春節可以逛的地方很多。今年舉辦年宵花市的地方，大多都舉辦各種民俗藝術的活動，而且除了出售花卉、盆景、果樹、年貨之外，有些還辦成商展的性質，讓喜歡逛街買東西的人，目不暇給。

華埠的許多商號在華埠的發動下，都將店內布置得特具中國年俗的特色，而且華埠內也舉辦年宵花市，希望在農曆春節期間，吸引到大批人潮到華埠來，以便發一筆新年財。華埠還將施放煙火。

在太平洋國家展覽館（PNE）也將舉行「迎猴賀歲年宵市場」，從二月一日（星期六）舉行至三日的除夕，卑詩省總督林思齊將應邀前往主持開幕。

有關慶祝中國農曆春節的活動，今年是首次在太平洋國家展覽館舉行，由日昇公司舉辦的為期三天的活動裡，除了有眾多攤位出售各種五花八門的東西之外，還將舉辦一連串的中國民俗文化活動。

PNE的年宵市場一日（星期六）定為多元文化日，有民族舞蹈、魔術表演、醒獅表演、跆拳道、中國功夫、中西樂曲演奏、揮春寫寫、國畫示範、人像速寫，晚間舉辦中西交響綜合晚會。

二日（星期日）定名為「合家歡樂年」，有兒童的特別節目，小朋友著色比賽、繪畫比賽、天才表演，晚間為卡拉OK歌唱晚會。

最後一天的除夕有年宵聯歡晚會，粵曲國樂表演、影視歌星的演出與年宵大抽獎等。

在潤列治（Oakridge）購物中心則是由華僑會舉辦的「金猴迎春賀新歲」，從一日至二日，為期兩天。重點在推動中西文化的交流。

主要的節目將從一日（星期六）晚七時開始，在白點餐廳入口處有醒獅表演，接著是功夫表演、粵劇折子戲，近百人之聖樂歡唱、國樂演奏、中國民歌與舞蹈，最後為與眾同樂的卡拉OK。

他們邀請到了人體法官黃錫湘、教育局委員鄭可達、牧師張天存、羅錫為、卑詩大學教授梁燕城、中僑的陶黃燕斌等演講新年的喜歡。大會另有兒童舞蹈、木偶戲、魔術、話劇等。七十多個攤位則展銷各種民族手工藝、年花、新年物品、書畫藝術等。

中華文化中心列治文辦事處則舉辦慶祝春節的古玉展覽與書法展覽。華埠的中華文化中心則舉辦年宵花市與攝影展覽等。

卑詩技院當局對罷工職員 玩政治遊戲

查證獲悉 政府未授權拖延薪資合約談判 工會主席指責：

【溫哥華訊】卑詩省政府職員工會主席廿九日指責卑詩技術學院董事局「對該校罷工職員玩弄政治遊戲」。

工會主席施爾茲指出：由前社信黨委派的董事局，他們認稱新當選的新民主黨政府，授權他們拖延薪資合約談判。

但是，他曾與勞工廳長西哈達接觸，發現政府並未發出此項指令。

該院發言人約發表示：省府並未限制加薪幅度，他說：「董事局對加薪幅度有最後決定權，但是人人都知道政府面臨預算削減，卑詩技術學院本此宗旨談判。」

卑詩技術學院答應為罷工者加薪百分之七，期間為廿七個月，而工會則要求加薪百分之十四。

施爾茲指出，工會談判委員會定卅日與勞工廳長西哈達，大學教育廳長源思及婦女平等廳長源雷德等人在域多利會談。

他說：「這次罷工的重要議題是男女同工同酬，這也是新民主黨在全省大選時的競選議題。」

該院罷工人員，百分之八十是女性，他們的平均工資每年為兩萬五千元到三萬元。

去年，卑詩技術學院的教師們（大部份是男性）薪資談判達成協議，薪水增幅為百分之十六，他們的年薪平均為五萬到六萬元。

但是該院發言人約發認為工會提供的數字不確，教師們的加薪幅度，祇有百分之九點五，而資深教師的加薪幅度較高，為百分之十五。

該校四百八十名職員罷工風潮，已進入第二週，令一萬四千名學生無法上課。

發言人約發指出：該院在廿八日早上，申請罷工禁令，因為學生投訴指責工會罷工人員對他們發出侵擾，但工會廿九日指出，此一企圖減低罷工糾察線人數的行動失敗。

外籍傭人對「新法例」抗議並示威遊行

去年十二月改變法例：外籍傭人不一定能獲發「永久居留」

【溫哥華訊】加拿大移民局於九一年十二月改變法例，受僱於加拿大家庭的外籍傭人不一定能獲發永久居留身份。

就業及移民局的公共事務經理希達史釗活表示，以前該局一經發出工作證，及持證人在加拿大工作兩年後，即會自動取得永久居留身份。

她說：「移民局現在可以接受外籍傭人申請永久居留，但他們的申請將會被個別審理。」

史釗活表示她並不知道審閱的標準，但她說其他擁有較高技術的外地勞工亦沒有自動獲發永久居留權的優待。

她指出，這項改變可能是希望將政策統一，適用於不同的受僱行業。

在加拿大各地的外籍傭人對此項改變表示抗議並舉行遊行示威。她們認為：「如果我們可勝任在此工作，我們也應享有居留的權利。」

在溫哥華，西岸傭人協會將於星期日舉行大會討論此事。很多外籍傭人表示，她們的工作環境惡劣，僱主經常違反僱傭條例，但她們堅忍下去的原因，是希望可以獲發永久居留權。

以來自菲律賓的瑪利亞彭迪娜為例，她的合約註明每周工作五天，每天八小時。但事實上她每周要工作六天，每天長達十五小時。

她被安排居於擠迫的洗衣房內，僱主的內衣褲更經常在她房內懸掛著。但她每月的薪金只有五百加元。

彭迪娜須要清掃房子、照顧四名兒童、用手洗衣服、煮飯、熨衣服及照顧花園，但她不敢表示不滿，因為恐怕僱主會解僱她。經過四個月，她終於忍不住向移民局官員訴說苦況。移民局批准她另覓僱主。彭迪娜後來去了香港工作，以支持她在菲律賓的五名弟妹入學讀書。

賓雅迪莎亦有同樣經驗，她的第一個僱主不遵守僱傭條約，令她每天由清早工作至深夜。

但她來了加拿大五年後，終於獲得永久居留身份。她現在有兩份工作，每周工作七天，希望多賺錢以資助她的丈夫及三個兒子來加拿大。

華裔學生威廉・李 參與太空計畫

與太空人麥美倫一起工作 負責太空視覺觀測系統機械手臂指令的設計

【溫哥華訊】一名就讀於大溫地區西門菲沙大學的華裔學生，目前正參與一項太空機械手臂研究計畫，這計畫已被列入今年九月太空穿梭機升空的七項實驗計畫之一。

現年二十歲的威廉・李是西門菲沙大學工程系學生，他目前在渥太華加拿大太空中心，與太空人麥美倫一起工作。麥美倫今年九月將隨美國太空穿梭機升空，在太空中從事七項研究任務。

威廉・李正參與一項太空機械手臂的技術研究，這是七個太空實驗項目之一。

加拿大在太空機械手臂的研究上成就非凡，這位華裔大學生是負責太空視覺觀測系統機械手臂的指令技術設計。

這項實驗，是要測試加拿大太空機械手臂在太空梭上的複雜功能。

威廉・李的工作是調校一個太空視覺觀測系統的機械手臂，把它的操作程序簡化，好讓太空人更易操作。

這位家住素里市的華裔學生較早前與同學參加一項全國電腦鼠設計比賽（Micromouse Competition），他們參賽的小型機械人在比賽中贏得第一名。由於他的傑出表現，在加拿大太空局與西門菲沙大學的合作計畫中，他和幾位同學被送往太空局作研究工作。

威廉・李說，太空視覺觀測系統將配備機械手臂，透過預先存入電腦的行動程序，移動太空船外面的物件。太空人未來可以利用這個系統，在太空安放人造衛星或其他太空飛船。

這名華裔學生說，他十分嚮往太空人的工作，然而太空任務不適合每一個人，事實上，他希望向太空科學、機械人及生物科技三個方向發展。

他說，在上大電腦鼠設計比賽之後，他希望在西門菲沙大學發展一個小型機械人研究計畫。

加拿大華裔人士參與太空研究計畫，最近一次是華裔醫學家曾廣錡的「青蛙」實驗，這項研究隨最近的太空梭「發現號」被送上太空，以探討太空人背痛的原因。

史丹利公園紅鶴遭襲擊

造成四隻死亡二隻垂危

【溫哥華訊】史丹利公園的紅鶴遭人襲擊，四隻死亡，兩隻垂危，只有一隻逃過大難。警方暫時沒有重要線索，但如果兇徒被捕，必定會提出起訴。

警方發言人表示，根據加拿大刑事法，殘害動物是一種罪行，尤其是像襲擊紅鶴這類冷血的暴行。

他說，如兇徒被緝捕及定罪，希望法官會考慮案件的嚴重性，嚴懲兇徒。

案件發生於二十九日晚上，估計兇徒首先爬過八呎高的鐵網，再經過木欄，沿著小道到達紅鶴的棲所，並用木棍襲擊該群紅鶴。

受傷的紅鶴現正在動物醫院留醫，但醫生估計它們的生存機會不高。其中一隻紅鶴雖未受傷，但因受驚過度，仍須留院觀察。警方呼籲任何人士提供線索，可與警方聯絡。

政府允售漁獲嘉惠土著

非法販賣土著漁獲案件有結論

【溫哥華訊】秘密偵查的非法販賣土著漁獲案件，經四個月調查後宣佈結束。聯邦政府同意出售該批漁獲，及將收入歸於土著居民。

艾拔尼港一土著公司捕獲一批價值二萬六千元的鮭魚，但該批鮭魚被政府漁獲管理局沒收。

根據一項富爭議性的捕魚法例，所有人都不能出售在某些漁場捕獲的魚。

但在艾拔尼港的一所土著開辦的漁場曾公開宣稱，他們計畫出售十四萬磅鮭魚，得款用來改善漁場的管理和資訊。

政府當局派人假扮買家，與土著公司接洽，但他們的身份不久即被揭發。之後，當局宣佈此事件已結束，漁場將不會被控告，漁獲則暫放冷藏庫及等候買家。

不過，法例執行人員對當局與漁場的協議表示震驚。

一官員說：「如果渥太華准許土著印第安人售賣漁獲的話，我們沒有意見，但這種協定交易是我們難以接受的。」

但加拿大漁獲管理局的太平洋區主任舒密表示，這項協議對土著及公眾均有利。

他說：「你可以花很多時間精力在法院官司中，但你也可以採取更積極的方式及合作的精神。」

舒密認為，此項協議是較特別的，只適用於某些特殊情況，而不應被視為一個先例。

土著部族議會會長佐治衛斯讚許政府當局的決定，認為這項協議是「有誠意」解決問題的辦法。

卑詩省觀光將強調土著文化

盼能吸引更多歐洲觀光客

【倫敦廿九日電】卑詩省長哈寇希望卑詩的土著及未開發原野，能吸引更多的歐洲觀光客。

哈寇在倫敦指出，卑詩對歐洲來的觀光客，將強調土著的文化。

他說：「土著觀光事業成長快迅，我們將盡量協助他們能自給自足」，卑詩省有廿八個土著部落計畫安排觀光，陳列他們的藝術及歷史。」

他舉例說：在克蘭布洛克的土著，將為德國及日本觀光客，建造傳統式旅館、會場及高爾夫球場等。

在一九九〇年，歐洲到卑詩觀光的人數眾多，英國觀光客有十三萬四千人，其次為德國，共七萬七千人，歐洲觀光客佔全部外國觀光人數的百分之三點五，去年卑詩省的外國觀光客共有八十一萬二千人。

他指出，卑詩省計畫增加開發公園及原始處女地，約佔全省面積的百分之十二。

卑詩每年從旅遊事業賺取五十億元。

帝廊

鐳射專門店

已到猛片

上海假期

賭霸

人鬼神

黑雪

逃學威龍

張學友91演唱會

雪兒

五虎將之決裂

Disc

LOUNGE LASER GROUP

7077 KENNEDY RD., UNIT 7 MARKHAM

TEL: (416) 513-1429

八五折酬賓

並加送套票五張

黃 + 怡 + 富 = HWY 7

黃金商場

怡景山莊商場

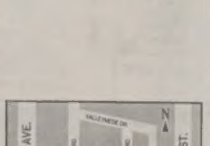
富景商業中心

寶藏

租金特平

黃金商場（1991年秋入伙）

佔地近五畝，大小店舖凡六萬平方呎，矗立八萬呎寫字樓大廈，車位多至 500 數，百商匯集，營商致富，十足把握。



詳情請電：
宋偉・黃志聖
321-2218

富景商業中心
（1992年秋入伙）

三萬伍仟呎全天候，室內商場，設計獨特，別具一格，店舖面積由 300 方呎至 1,000 方呎，適合各類行業，酒樓面積 7,000 方呎，另加4,000 方呎地庫。旺人旺地旺財，生意永久。

廿一世紀 Century 21 LANDSTARS REALTY INC. 富誠地產公司

2347 KENNEDY ROAD, SUITE 200, SCARBOROUGH, ONTARIO

BUS : (416) 321-2218 FAX : (416) 321- 2974

黃金商場已有下列商戶：匯豐銀行、ROBIN'S DONUTS、天仁茗茶、素食軒、H.D. 電視音響器材、黃金鐳射影視、元泰家電中心、西藥房、港式餐廳、北方小食、兆豐超級市場、旅行社、沖晒、西餅、海鮮店、粥麵小食、花店、高級髮廊、室內設計等。

尚餘小量舖位適合下列行業：書局、眼鏡店、窗簾店、珠寶行、電腦、皮具、皮草、時裝、精品、體育用品、電器、工藝品、婚紗等。